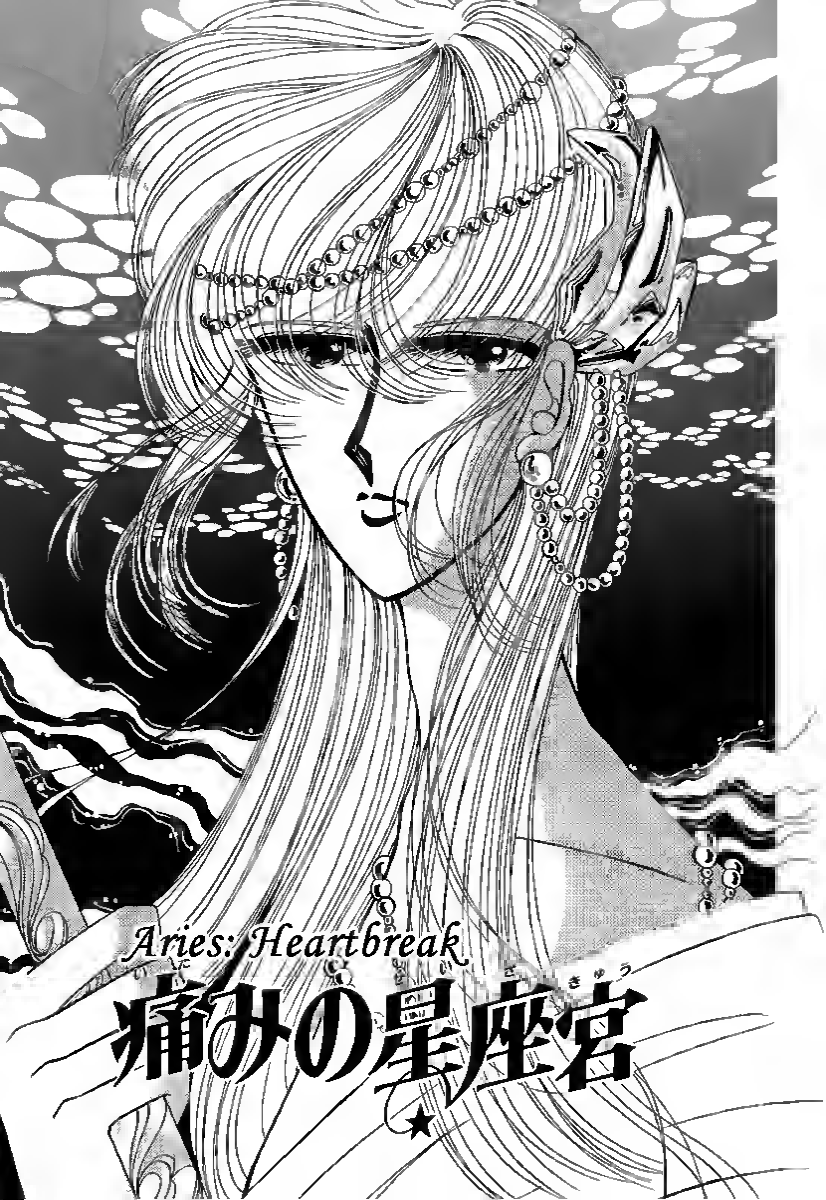


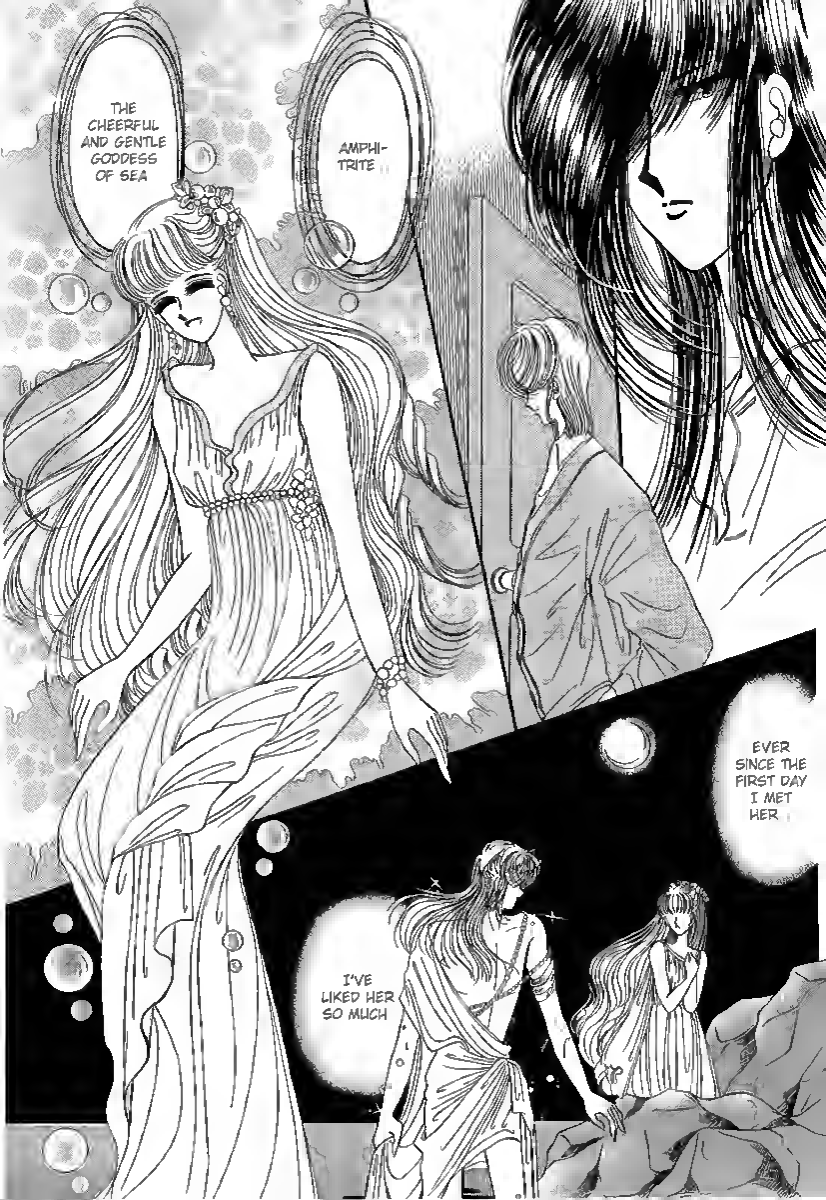
*Aries: Heartbreak*

# 痛みの星座宮

MUCH BETTER NOW
HADES, HOW ARE YOU FEELING?
501
S. AMANO
I SHOULD FEEL 100% SOON
SORRY FOR ALL THE TROUBLE
I WAS STARTING TO GET WORRIED
GREAT!

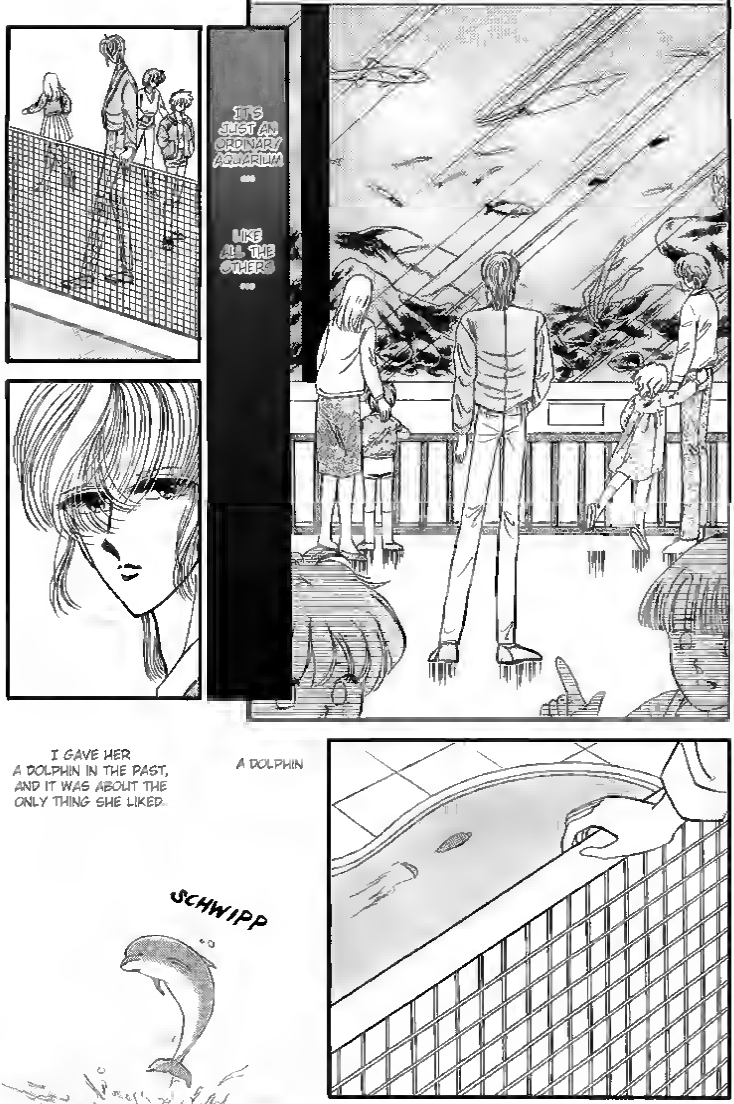
DON'T WORRY ABOUT IT. I MIGHT NEED YOUR HELP NEXT TIME!
I NEED A FAVOUR, PLEASE.. WATCH OVER PERSEPHONE FOR ME
PERSEPHONE AGAIN!
THERE ARE SO MANY OTHER WOMEN IN THIS WORLD!
WHY MUST YOU RISK YOUR LIFE TIME AFTER TIME FOR HER?!
TELL ME, WHY?!
!!
POSEIDON, OF ALL PEOPLE, YOU SHOULD KNOW BETTER

ARE YOU ALLUDING TO AMPHITRITE NOW?
MY WIFE FROM THE PAST LIFE...
BECAUSE, I FOR ONE WILL NEVER LET GO OF MY DREAMS, EVEN FOR HER!
HMPH GUESS WE HAVE DIFFERENT VALUES
BUT I STILL CAN'T UNDERSTAND YOUR THINKING NO MATTER WHAT...
I'M LEAVING.
SEE YOU LATER.


THE CHEERFUL AND GENTLE GODDESS OF SEA
AMPHI-TRITE
EVER SINCE THE FIRST DAY I MET HER
I'VE LIKED HER SO MUCH

AS FOR WHERE SHE IS NOW...
I HAVE ABSOLUTELY NO IDEA!
AT THE BEGINNING, AMPHITRITE REJECTED VIRTUALLY ALL MY GIFTS
SHE WAS ONE STUBBORN CHARACTER THOUGH...
SFX SPLASH
HH!...

SFX: FWUUUSH
AN AQUARIUM?
I DON'T REMEMBER IT HERE BEFORE
Whoosh
PACIFIC LAND
PACIFIC L


IT'S JUST AN ORDINARY AQUARIUM ...
LIKE ALL THE OTHERS ...
I GAVE HER A DOLPHIN IN THE PAST, AND IT WAS ABOUT THE ONLY THING SHE LIKED.
A DOLPHIN
SCHWIPP

Time to practice now
Okay playtime is over!
Fuiruu
Whistle
SPLASH
SPLASH
Whistle
AWW, TRYING TO GET OUT OF YOUR PRACTICE SESSION AGAIN?
AMPHITRITE?!

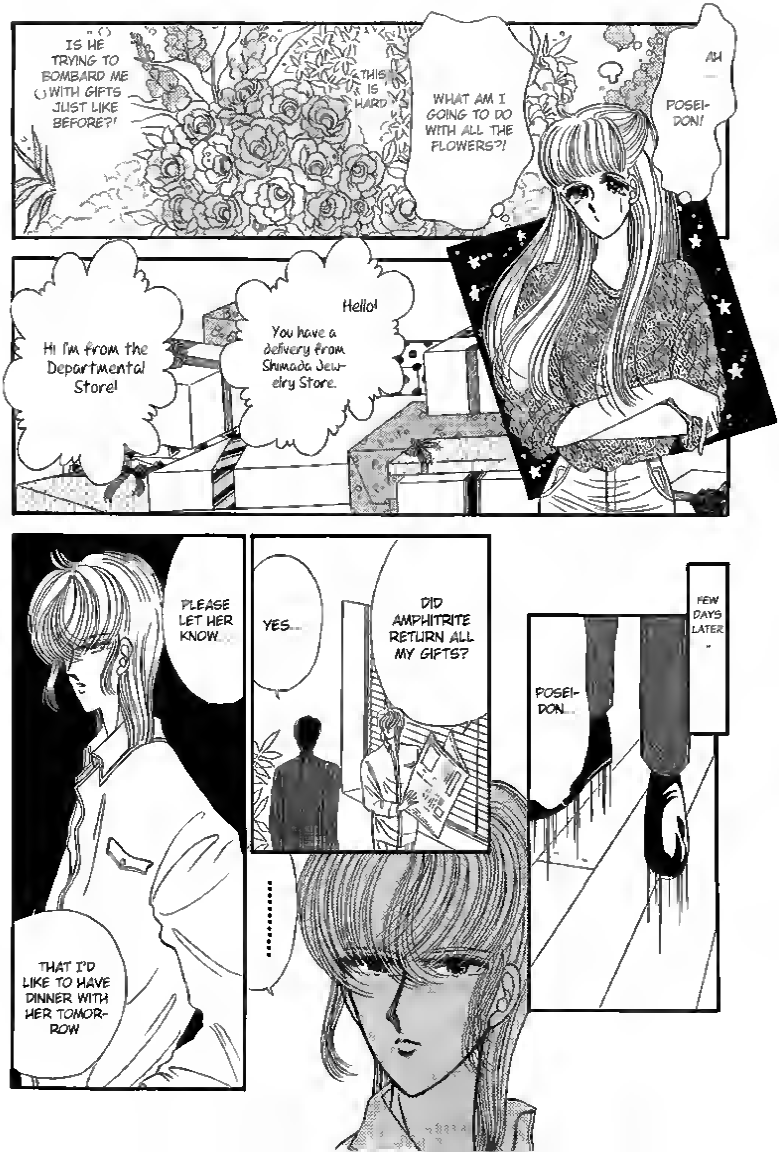
Whistle
THAT'S IMPOSSIBLE!
WHY ARE YOU GETTING SO EXCITED?
WHAT'S UP, FUIRU?
High-pitched whistling
Whistle
Whistle

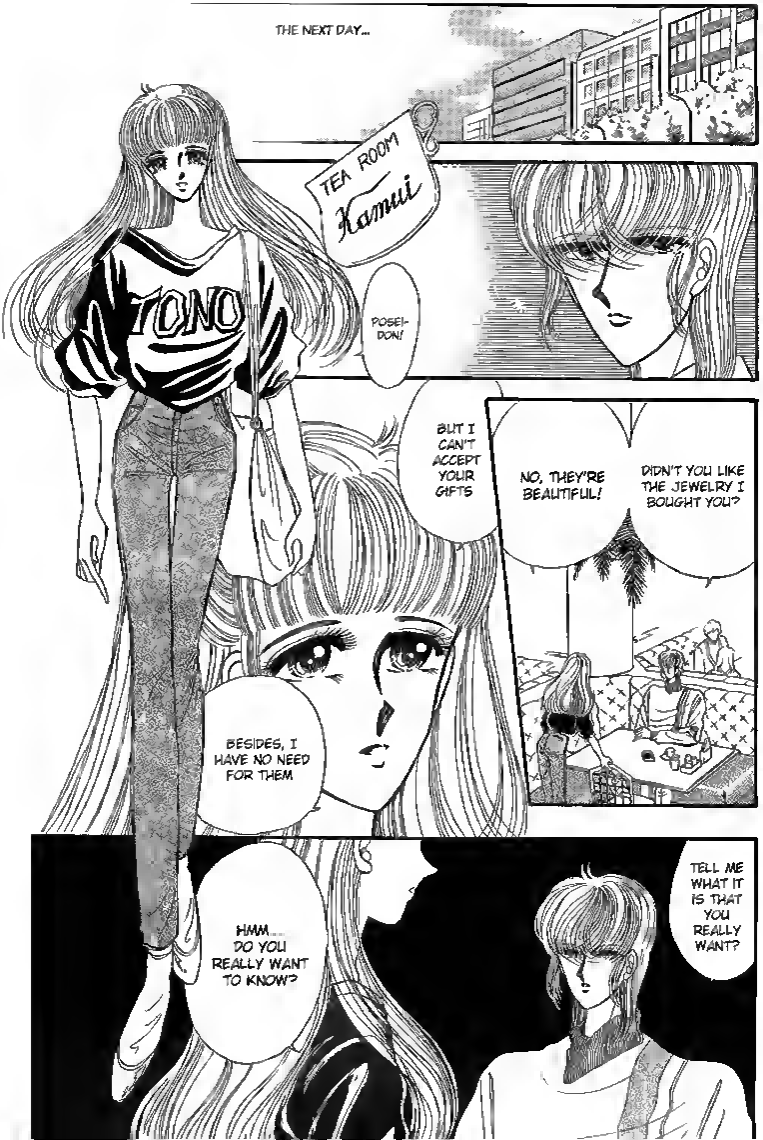
POSEI-
DON.
!
I DON'T THINK YOU'LL LIKE THIS INSTANT COFFEE FROM OUR VENDING MACHINE.
BUT THIS IS ALL I CAN OFFER.
I DIDN'T KNOW YOU'RE WORKING HERE.

MY NAME IS NOW MORIYAMA YOUKO I'M JUST AN ORDINARY GIRL
I AM NO LONGER THE WIFE OF KING POSEIDON!
STOP TALKING NONSENSE ALREADY
AMPHITRITE!
ANYWAY, I MUST GO NOW
IT'S GOOD TO SEE YOU AGAIN
THE QUEEN OF THE SEA HAS NOW BECOME A DOLPHIN TRAINER?
THAT IS JUST RIDICULOUS! COME WITH ME.
!!
STOP IT.
WE'RE LIVING IN DIFFERENT ERAS.
DOLPHINS ARE MY FAVOURITE!
SO, I'M REALLY HAPPY TO GET TO WORK HERE!

AMPHI-
TRITE!!
DAMN
IT!
WHAT
THE HELL
WAS SHE
THINKING?!
I HAVE
LOOKED
INTO IT
CURRENTLY,
AMPHITRITE
IS LIVING BY
HERSELF IN AN
APARTMENT
CLOSE TO THE
AQUARIUM
HERE, THE
DETAILED
REPORT
THANK
YOU.

AMPHITRITE, ARE YOU GOING TO LET HISTORY REPEAT ITSELF?
BUT I GUESS IT DOESN'T MATTER..
SFX: KER-CHAK
OH?
WHERE SHOULD I MOVE IT TO?
Moriyama -san!
There's a delivery for you
HUH? WHAT ARE YOU DELIVERING?
?
FLOW-ERS
SFX: FWUUMP
どさり
!!
THESE!


IS HE TRYING TO BOMBARD ME WITH GIFTS JUST LIKE BEFORE?!
THIS IS HARD
WHAT AM I GOING TO DO WITH ALL THE FLOWERS?!
AH... POSEI-DON!
Hello!
You have a delivery from Shimada Jewelry Store.
Hi I'm from the Departmental Store!
PLEASE LET HER KNOW...
THAT I'D LIKE TO HAVE DINNER WITH HER TOMORROW
YES...
DID AMPHITRITE RETURN ALL MY GIFTS?
.....
FEW DAYS LATER...
POSEI-DON...


THE NEXT DAY...
TEA ROOM
Kamui
POSEI-DON!
TONO
BUT I CAN'T ACCEPT YOUR GIFTS
NO, THEY'RE BEAUTIFUL!
DIDN'T YOU LIKE THE JEWELRY I BOUGHT YOU?
BESIDES, I HAVE NO NEED FOR THEM
HMM... DO YOU REALLY WANT TO KNOW?
TELL ME WHAT IT IS THAT YOU REALLY WANT?

HONESTLY, I HOPE YOU'LL STOP BOTHERING ME.
BECAUSE I WANT TO LEAD A NEW LIFE IN THIS NEW ERA.
THAT'S UP TO ME TO DECIDE, DON'T YOU THINK?
BUT IT DOESN'T SUIT YOU ...
TO BE A SMALL-TIME DOLPHIN TRAINER!
AMPHITRITE!
HAVE I DONE SOMETHING TO UPSET YOU?
NO, YOU'VE MISUNDERSTOOD
I STILL LOVE YOU VERY, VERY MUCH...
I DON'T HATE YOU AT ALL.

THEN WHY. .
I'VE ALREADY TOLD YOU I'M JUST AN ORDINARY WOMAN THIS LIFE.
THE PAST IS THE PAST.
I DON'T WANT TO LIVE IN OTHERS' SHADOW ANYMORE
BUT I CAN'T ACCEPT YOUR LOGIC!
SFX CLATTER
POSEIDON, YOU'VE NOT CHANGED AT ALL
WHATEVER IT IS, PLEASE FORGET ME

YEAH, BUT SHE'S AN ENTIRELY DIFFERENT PERSON NOW.
YOU... BUMP INTO AMPHITRITE?
I DON'T NEED YOUR SARCASM RIGHT NOW.
CHEER UP. THINGS ARE CONSTANTLY CHANGING IN LIFE.
WHAT CAN I DO TO WIN HER BACK?
SHE WON'T HAVE HAPPINESS LIVING LIKE THIS.

ピンポーン♪
DING-DONG!
Hey... Aimono! You're alive!
AH, ICHIJOU-SAN HOW ARE YOU?
HMM
WHAT'S UP? WHY DO YOU LOOK SO DOWN?
BECAUSE HE'S BEEN REJECTED BY HIS LOVER!
you...
Oh, I see.
DON'T GIVE UP, SHE'LL BE MOVED BY YOUR ACTIONS ONE DAY.
WHY DON'T YOU GIVE HER SOMETHING MEANING-FUL?

SFX: SPLASH
LIKE THE GRACEFUL YET PLAYFUL DOLPHINS...
!!
A SECOND DOLPHIN?!
WHY IS THERE...
!!
I WAS HOPING YOU'LL LIKE THE SECOND ONE

SFX: FWUUUSH
OF COURSE, IT'S FROM YOU!
HOW SILLY OF ME
WELL, FURU COULD USE SOME COMPANY...
AM I RIGHT?
THAT'S TRUE.
THANK YOU.
DON'T YOU UNDERSTAND MY FEELINGS FOR YOU?
POSEIDON
LET'S TAKE A WALK DOWN THE BEACH

SFX WHOOOSH
POSEI-DON
WHERE ARE YOU GOING?
BACK IN THE ERA OF GODS, YOU ROAMED AND TRAVERSED THE VAST OCEANS EVERYDAY.
SFX PWUUUSH
AMPHI-TRITE?
EVERY SINGLE DAY.
AND ALL I COULD DO WAS AWAIT YOUR RETURN EVER SO PATIENTLY IN THE PALACE

YOU KNOW, YOU HAVEN'T CHANGED THE SLIGHTEST...
I'M SURE THAT YOU'RE STILL THE SAME NOW, ROAMING THE WORLD WHILE CHASING YOUR DREAMS.
SFX FWUUUUSH
BUT, I CAN'T DO IT AGAIN, AWAITING YOUR RETURN EVERYDAY.
I DON'T WANT TO LEAD A BORING AND LONELY LIFE LIKE HOW I DID BEFORE!

AMPHI-
TRITE...
PLEASE,
POSEIDON
FOR MY SAKE,
FOR MY HAPPI-
NESS, PLEASE
LET ME GO.
I NEED THIS
VERY CHANCE TO
LEAD A LIFE OF
MY OWN!
YES.
IS THAT REALLY
YOUR WISH? TO
FORGET EVERYTHING
WE HAD SO THAT
YOU CAN LIVE ON
YOUR OWN?

IN FACT, I'M VERY HAPPY WITH MY LIFE NOW.
IT'S THE TRUTH.
AMPHI-TRITE...
POSEIDON, DON'T BE LIKE THIS.
YOU'RE BETTER THAN THAT
I REMEMBER YOU AS THE CONFIDENT AND NOBLE GOD OF SEA!
THAT POWERFUL MAN WITH THE VAST OCEANS UNDER HIS COMMAND!

JUST THINK OF ME AS THE SELFISH AND INSIGNIFICANT WOMAN NOT WORTHY OF YOUR LOVE...
BUT YOU WON'T BE THERE WITH ME ON MY JOURNEY ANYMORE...
YOU HAVE TO BE STRONG YOU HAVE A LONG ROAD AHEAD OF YOU!

GOOD-BYE...
MY BE-LOVED POSEI-DON
SFX: /WUUSH
HH....
I WAS JUST TRYING TO BREAK FREE FROM THE CHAINS OF FATE...
BUT I DIDN'T MEAN TO SACRIFICE OR LOSE YOU IN THE PROCESS, AMPHITRITE

SHE'S BECOME STRONGER, MORE DETERMINED AND BEAUTIFUL...
THERE'S NO WAY I CAN STOP HER ANYMORE...
MY REINCARNATION ISN'T MEANT TO BE A CONTINUATION FOR THE PAST LIFE...
WHAT AM I GOING TO DO NOW?
DAMN, I'VE BEEN DUMPED
FOR REAL

I REMEMBER YOU AS THE CONFIDENT AND NOBLE GOD OF SEA!
SFX: WHOOOOSH
THAT POWERFUL MAN WITH THE VAST OCEANS UNDER HIS COMMAND!
HON-ESTLY I DON'T KNOW
BUT LIKE AMPHITRITE SAID, I HAVE A LONG ROAD AHEAD OF ME.
BUT CAN I BUILD MYSELF A NEW LIFE LIKE AMPHI-TRITE HAS?
SFX: FWUUUSH
IS IT POSSIBLE...
FOR ME TO DEFEAT ZEUS WITH MY OWN HANDS?

http://arrow-scans.blogspot.com

# ARROW SCANLATIONS

TRANSLATION & EDITING
EMODEVO